

32003R1746

L 250/17

ОФИЦИАЛЕН ВЕСТНИК НА ЕВРОПЕЙСКИЯ СЪЮЗ

2.10.2003

**РЕГЛАМЕНТ (ЕО) № 1746/2003 НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА**  
**от 18 септември 2003 година**  
**за изменение на Регламент (ЕО) № 2423/2001 (ЕЦБ/2001/13) относно консолидирания баланс на сектор**  
**„Парично-финансови институции“**  
**(ЕЦБ/2003/10)**

УПРАВИТЕЛНИЯТ СЪВЕТ НА ЕВРОПЕЙСКАТА ЦЕНТРАЛНА БАНКА,

като взе предвид Регламент (ЕО) № 2533/98 на Съвета от 23 ноември 1998 г. относно събирането на статистическа информация от Европейската централна банка <sup>(1)</sup>, и по-специално член 5, параграф 1 и член 6, параграф 4 от него,

като има предвид, че:

- (1) Регламент (ЕО) № 2423/2001 на Европейската централна банка от 22 ноември 2001 г. (ЕЦБ/2001/13) относно консолидирания баланс на сектор „Парично-финансови институции“ <sup>(2)</sup> изисква от парично-финансовите институции (ПФИ) да отчитат на тримесечие статистически данни с разбивка по страни и валути. Понастоящем обаче по регламента такива данни се изискват само за държави, които са били членки на Европейския съюз (ЕС) към датата на неговото приемане. Поради това същият трябва да бъде изменен, така че изискванията за отчетност да се прилагат и към данни от страните, които ще се присъединят към ЕС на 1 май 2004 г.
- (2) Понастоящем повечето данни за горепосочените страни едва ли са от особено значение. Ползата от отделното идентифициране на данни, които не са от особено значение, вероятно би била по-малка от разходите, свързани със събирането им. В съответствие с вече съществуващата гъвкавост, разрешена с Регламент (ЕО) № 2423/2001 (ЕЦБ/2001/13) при изчисляването на тримесечните данни, когато от данните, събрани на по-високо ниво на агрегиране, може да се види, че е малко вероятно данните, за които става въпрос, да са от значение, принципът на гъвкавост да бъде приложен и по отношение на отчетността на новите данни. За целта националните централни банки редовно преценяват дали данните са важни, или не.
- (3) Необходими са допълнителни изменения на Регламент (ЕО) № 2423/2001 (ЕЦБ/2001/13) поради кодифицирането на Регламент (ЕО) № 2818/98 на Европейската централна

банка от 1 декември 1998 г. за прилагане на минимални резерви (ЕЦБ/1998/15) <sup>(3)</sup>.

ПРИЕ НАСТОЯЩИЯ РЕГЛАМЕНТ:

*Член 1*

Регламент ЕЦБ/2001/13 се изменя, както следва:

1. В член 4 към параграф 2 се добавя следното изречение:

„По отношение на приложение I, част 1, раздел IV, параграфи 6а и 7а всяка НЦБ преценява дали данните относно клетките, обозначени със знак „#“ в таблици 3 и 4 от приложение I, част 2 са несъществени и уведомява отчетните единици, когато не изисква отчетност по тях.“

2. Член 5, параграф 2 се заличава.

3. Приложения I и V се изменят в съответствие с приложението към настоящия регламент.

4. Приложение II се изменя в съответствие с приложението към настоящия регламент.

*Член 2*

Настоящият регламент влиза в сила на двадесетия ден след публикуването му в *Официален вестник на Европейския съюз*.

Член 1, параграфи 1 и 3 се прилагат от 1 май 2004 г. Член 1, параграфи 2 и 4 се прилагат от 10 март 2004 г.

Съставено във Франкфурт на Майн на 18 септември 2003 година.

За Управителния съвет на ЕЦБ

Willem F. DUISENBERG

<sup>(1)</sup> ОВ L 318, 27.11.1998 г., стр. 8.

<sup>(2)</sup> ОВ L 333, 17.12.2001 г., стр. 1. Регламент, изменен с Регламент (ЕО) № 2174/2002 (ЕЦБ/2002/8) (ОВ L 330, 6.12.2002 г., стр. 29).

<sup>(3)</sup> ОВ L 356, 30.12.1998 г., стр. 1. Регламент, последно изменен с Регламент (ЕО) № 690/2002 на Европейската централна банка (ЕЦБ/2002/3) (ОВ L 106, 23.4.2002 г., стр. 9).

## ПРИЛОЖЕНИЕ

Приложения I, II и V към Регламент ЕЦБ/2001/13 се изменят, както следва:

1. Приложение I се изменя, както следва:

а) Част 1, раздел IV се изменя, както следва:

i) Добавя се следният параграф 6а:

„6а. Отчетните единици предоставят информация по клетките, които не са обозначени със знак „#“ в таблица 3 от част 2.

Отчетните единици предоставят също и данни по клетките, маркирани със знак „#“. Ако обаче данните, събрани на по-високо ниво на агрегиране, показват, че тези данни не са от съществено значение, НЦБ могат да решат да не изискват тяхното отчитане. Всяка НЦБ информира отчетните единици за такова решение.“;

ii) Добавя се следният параграф 7а:

„7а. Отчетните единици отчитат данни по клетките, които не са маркирани със знак „#“ в таблица 4 от част 2.

Отчетните единици отчитат също и данни по клетките, маркирани със знак „#“. Ако обаче данните, събрани на по-високо ниво на агрегиране, показват, че тези данни не са от съществено значение, НЦБ могат да решат да не изискват тяхното отчитане. Всяка НЦБ уведомява отчетните единици за такова решение.“

iii) Добавя се следният параграф 9а:

„9а. Когато данните по клетките, обозначени със знак „#“, не са от съществено значение, но все пак НЦБ ги събират, същите могат да се изпратят от НЦБ на ЕЦБ със забавяне от още един месец след приключването на 28-ия работен ден след края на тримесечието, за което те се отнасят. НЦБ решават кога е необходимо да получат данни от отчетните единици, за да спазят този краен срок.“;

б) Част 2 се изменя, както следва:

i) В таблица 3 (Разбивка по страни):

— под заглавието „Б — Други участващи държави-членки (т.е. като се изключи местния сектор) + част от В — Останалия свят (държави-членки)“ се добавят колони за всяка страна, присъединяваща се към ЕС на 1 май 2004 г. Всяка клетка в гореспомнатите колони се маркира със символа „#“;

— в заглавието на последната колона текстът „(с изключение на държавите-членки)“ се заменя с текста „(с изключение на DK, SE, GB)“;

— към таблицата се добавя следната „Обща бележка“: „Ако данните, събрани на по-високо ниво на агрегиране, показват, че данните относно клетките, маркирани със знака „#“, не са от съществено значение, НЦБ могат да решат да не изискват тяхното отчитане.“;

ii) в таблица 4 (Разбивка по валути):

— под заглавието „Валути на други държави-членки“ се добавят колони за всяка страна, присъединяваща се към ЕС на 1 май 2004 г. Всяка клетка в гореспомнатите колони се маркира със символа „#“;

— първият ред се заменя със следната таблица:

„БАЛАНСОВИ ПОКАЗА- ТЕЛИ	Всички валути – комбинирано	Еуро	Валути на други държави- членки	Други валути				Останали валути комбинирано <sup>(1)</sup>
			(Клетки, представящи валутата на всяка държава- членка)	Общо	USD	JPY	CHF	
(...)								

<sup>(1)</sup> В тази колона са включени валути на други държави-членки (с изключение на DKK, SEK и GBP.“

— към таблицата се добавя следната „Обща бележка“: „Ако данните, събрани на по-високо ниво на агрегиране, показват, че данните в клетките, маркирани със знак „#“, не са от съществено значение, НЦБ могат да решат да не изискват тяхното отчитане.“;

2. В приложение II, част 1, параграф 2 думите „(едномесечен)“ се заличават.

3. В приложение V се добавят следните параграфи 1а, 1б и 2а:

- „1а. Независимо от параграф 1 първото отчитане по настоящия регламент по отношение на клетките, маркирани със знак „#“, започва с тримесечните данни за периода, приключващ в края на юни 2004 г.
- 1б. Ако съответната НЦБ реши да не изиска първо отчитане на данни, които не са от особено значение, заедно с тримесечните данни за периода, приключващ в края на юни 2004 г., отчитането започва 12 месеца след като тя е информирала отчетните единици, че данните са необходими.
- 2а. За първите 12 месеца, в които се отчитат, данните, които са от особено значение, за клетките, маркирани със знака „#“ могат да се отчитат на ЕЦБ със закъснение от още един месец след приключването на 28-ия работен ден следващ тримесечието, за което те се отнасят. НЦБ решават кога е необходимо да получат данни от отчетните единици, за да спазят този краен срок.“
-